

## BABY-SAFE plus II \*



## BABY-SAFE plus SHR II \*



RUS

Инструкция по эксплуатации

### Инструкция по эксплуатации

Мы счастливы, что наша модель **BABY-SAFE plus II / BABY-SAFE plus SHR II** сможет стать надежным спутником Вашего ребенка в первые месяцы его жизни.

Для надлежащей защиты ребенка модель **BABY-SAFE plus II / BABY-SAFE plus SHR II** должна устанавливаться и эксплуатироваться только в полном соответствии с настоящей инструкцией.

Инструкцию по эксплуатации храните в предусмотренном для нее отделении детского сиденья.

Если у Вас возникнут еще вопросы по применению, просим обратиться к нам.

BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH  
Britax Excelsior Ltd.

\*Это руководство по эксплуатации относится с модели с адаптером Travel System. Различия в использовании описаны отдельно:

без адаптера Travel System **BABY-SAFE plus II**  
со встроенным адаптером Travel System **BABY-SAFE plus SHR II**

**Содержание**

<b>1. Назначение .....</b>	<b>5</b>
<b>2. Применение в автомобиле .....</b>	<b>11</b>
2.1 с 3-точечным автомобильным ремнем безопасности (универсальное) .....	15
<b>3. Обеспечение безопасности ребенка .....</b>	<b>17</b>
3.1 Регулировка дуги для ношения .....	21
3.2 Ослабление плечевых ремней .....	25
3.3 Подгонка подголовника .....	25
3.4 Пристегивание ребенка ремнем .....	29
3.5 Натяжение ремней .....	31
3.6 Проверка безопасности Вашего ребенка	33
<b>4. Монтаж сиденья в автомобиле .....</b>	<b>33</b>
4.1 Пристегивание сиденья ремнями .....	37
4.2 Демонтаж сиденья .....	41
4.3 Проверка правильности установки детского сиденья	43
<b>5. Использование солнцезащитного тента .....</b>	<b>47</b>
<b>6. Использование в качестве Travel System ...</b>	<b>49</b>
6.1 Установка детского сиденья на коляске	51
6.2 Снятие детского сиденья с детской коляски .....	55
<b>7. Использование принадлежностей .....</b>	<b>59</b>
<b>8. Инструкция по уходу за сиденьем .....</b>	<b>65</b>
8.1 Уход за замком ремня .....	67
8.2 Очистка .....	71
8.3 Снятие чехла .....	73
8.4 Надевание чехла .....	77

9. Указания по утилизации .....	77
10. Сиденья для детей старшего возраста .....	79
11. Двухгодичная гарантия .....	79
12. Гарантийный талон / Формуляр контроля при покупке .....	83

## 1. Назначение

Разрешение на эксплуатацию

Сиденье BABY-SAFE plus II / BABY-SAFE plus SHR II предназначено для использования в двух отдельных случаях:



как установленное в автомобиле  
детское сиденье

- Автомобильное детское сиденье сконструировано, испытано и разрешено для эксплуатации в соответствии с требованиями Европейского стандарта по оборудованию для безопасности детей в автомобиле (ECE R 44/04).

Знак проверки (буква E в кружке) и номер разрешения для эксплуатации приведены на допуске к эксплуатации (наклейке на сиденье).

- При внесении пользователем каких-либо изменений в конструкцию сиденья разрешение для эксплуатации утрачивает силу. Изменения могут вноситься исключительно фирмой-изготовителем.
- Сиденье **BABY-SAFE plus II / BABY-SAFE plus SHR II** должно использоваться только для закрепления Вашего ребенка в автомобиле или для закрепления на соответствующей детской коляске. Оно абсолютно не пригодно для использования в качестве кресла или игрушки в домашних условиях.

Britax /RÖMER детское автомобильное сиденье	Проверка и разрешение на эксплуатацию согласно ECE* R 44/04	
	Группа	Вес тела
<b>BABY-SAFE plus II</b>	0+	до 13 кг
<b>BABY-SAFE plus SHR II</b>	0+	до 13 кг

\*ECE = Европейский стандарт по оборудованию техники безопасности



**как Travel System для установки на шасси коляски:**

Детское сиденье разработано и изготовлено как Travel System в соответствии со стандартом EN1888:2005-11.



**с рождения и до веса в 13 кг**

#### **BABY-SAFE plus II**

Адаптер Travel System „Тип А“ поставляется как принадлежность, он просто защелкивается снизу на край детского сиденья

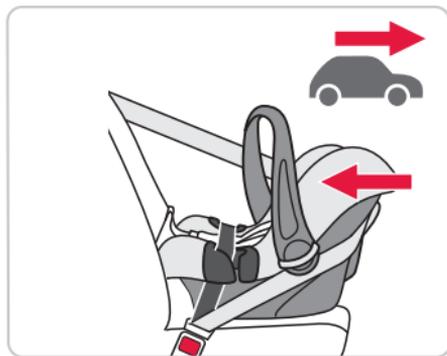
#### **BABY-SAFE plus SHR II**

Адаптер Travel System уже установлен в сиденье.

Детское сиденье можно использовать в качестве Travel System со всеми шасси детских колясок, оборудованными **адаптером „Тип А“** и разрешенными для использования с детскими сиденьями RÖMER/Britax.



## 2. Применение в автомобиле



Следуйте указаниям по применению систем укладки и натяжения ремней безопасности для детей, приведенным в руководстве по эксплуатации Вашего автомобиля.



**Опасно!** При дорожных происшествиях возникают чудовищные усилия. Не пытайтесь держать ребенка на руках или фиксировать его у себя на коленях с помощью ремня безопасности.

**!** При каждой поездке усаживайте ребенка в автомобильное детское кресло!

Всегда устанавливайте детское сиденье в направлении, обратном направлению движения.

**Опасно!** Надувная подушка безопасности, входящая в соприкосновение с сиденьем, может явиться причиной травмы или смерти ребенка.

**!** Запрещается использовать детское сиденье на переднем сиденье автомобиля, оборудованном подушкой безопасности!

При наличии боковых подушек безопасности следуйте указаниям Руководства по

эксплуатации автомобиля.

**Сиденье BABY-SAFE plus II / BABY-SAFE plus SHR II предусматривает три различных способа установки:**



**с 3-точечным автомобильным ремнем безопасности**  
(универсальное)

Доступны также следующие принадлежности Britax/RÖMER:



**BABY-SAFE Belted Base**

**с 3-точечным ремнем** автомобиля и **опорой**  
(полууниверсальное)



Крепление с помощью BABY-SAFE ISOFIX Base I BABY-SAFE Belted Base выполняется в соответствии с разрешением на применение для полууниверсального варианта. Сиденье с Base можно использовать только в транспортных средствах, перечисленных в прилагаемой к Base сводной таблице транспортных средств. Список типов постоянно дополняется. Наиболее актуальную версию Вы можете получить непосредственно у нас или в Internet: [www.britax.eu](http://www.britax.eu)

Доступны также следующие принадлежности Britax/RÖMER:

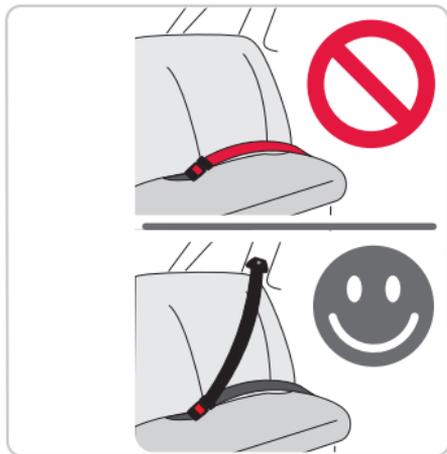


**BABY-SAFE ISOFIX Base:**

**с креплением ISOFIX и опорой**  
(полууниверсальное)



Крепление с помощью BABY-SAFE ISOFIX Base I BABY-SAFE Belted Base выполняется в соответствии с разрешением на применение для полууниверсального варианта. Сиденье с Base можно использовать только в транспортных средствах, перечисленных в прилагаемой к Base сводной таблице транспортных средств. Список типов постоянно дополняется. Наиболее актуальную версию Вы можете получить непосредственно у нас или в Internet: [www.britax.eu](http://www.britax.eu)



## 2.1 с 3-точечным автомобильным ремнем безопасности (универсальное)



**Опасно!** Применение 2-точечного ремня существенно повышает риск травмы ребенка при дорожно-транспортном происшествии.

**⚠ Пользуйтесь только 3-точечными автомобильными ремнями безопасности!**

Ремень должен иметь разрешение для эксплуатации согласно стандарту ECE R 16 (или аналогичному стандарту), свидетельством чему является, например, буква "E" ("e") в кружке на этикетке допуска на ремне.

### Варианты использования автомобильного детского сиденья:

	в направлении движения	нет
	против движения	да
	с 2-точечным ремнем безопасности	нет



	с 3-точечным ремнем безопасности	да
	на переднем сиденье без передней надувной подушки безопасности	да
	на задних сиденьях по краям	да
	на заднем сиденье посередине с 3-точечным ремнем	да
	на сиденья, ориентированные назад	нет
	на сиденья, расположенные боком	нет

Соблюдайте предписания, действующие в Вашей стране.

### 3. Обеспечение безопасности ребенка

Для защиты Вашего ребенка

- Всегда пристегивайте находящегося в сиденье ребенка ремнем.

- Общее правило: Чем плотнее ремень прилегает к телу Вашего ребенка, тем выше уровень обеспечения безопасности.
- При размещении сиденья на высоте не оставляйте находящегося в сиденье ребенка без присмотра.  
(например, столик для пеленания, стол и т.п.)
- Никогда не зажимайте регулировочный ремень **8** (см. 3.6) в подвижных деталях автомобиля (например, автоматические двери, транспортеры и т.д.).
- Металлические и пластмассовые части детского сиденья нагреваются на солнце.  
**Внимание!** Ребенок может при этом получить ожоги. Защищайте ребенка и детское сиденье от интенсивного воздействия солнечных лучей (например, накинув сверху на сиденье легкую ткань).
- Детская люлька занимает в автомобиле лишь одно пассажирское место. Однако из-за этого ребенок находится в олулежащем положении. Следует как можно чаще вынимать ребенка из сиденья, разгружая тем самым его позвоночник. При длительных поездках делайте для этого перерывы. Об этом не следует забывать также вне автомобиля – не допускайте слишком долгого нахождения ребенка в сиденье.



### 3.1 Регулировка дуги для ношения

Дуга для ношения **5** может быть зафиксирована в четырех положениях:

- ✧ Нажмите светло-серую кнопку разблокирования **4** на дуге для ношения и сдвиньте ее в сторону.
- ✧ Теперь поверните дугу для ношения **5** с нажатой кнопкой разблокирования **4** вперед или назад.
- ✧ Отпустите кнопку разблокирования **4** и поворачивайте дугу для ношения, **5** пока она не зафиксорируется в нужном положении.

- **A** : Для ношения и для использования в автомобиле  
**Внимание!** Прежде чем поднять детское сиденье, следует убедиться в том, что дуга для ношения **5** зафиксировалась надежно.

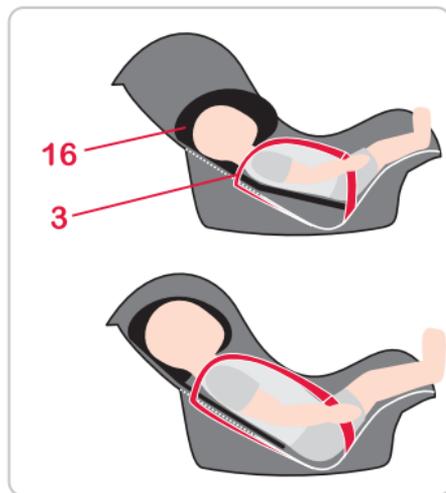


- **B** : Предохранительный стопор  
**Полезный совет!** Это положение препятствует неконтролируемому перемещению дуги для ношения **5** назад.
- **C** : Для укладывания ребенка и при использовании в качестве Travel System
- **D** : Для устойчивого положения вне автомобиля



### 3.2 Ослабление плечевых ремней

- ✦ Нажмите на кнопку регулировки натяжения **7** и одновременно вытяните оба плечевых ремня **3** вперед.



### 3.3 Подгонка подголовника

Хорошо подогнанный подголовник **16** обеспечивает для Вашего ребенка в сиденье оптимальное положение.

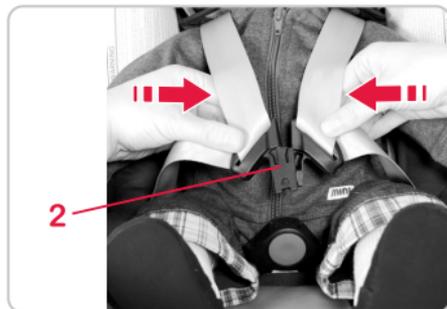
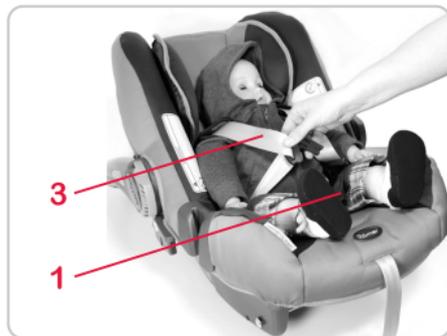
Путем регулировки подголовника **16** также регулируется наклон спинки в соответствии с возрастом.

- Подголовник **16** должен быть установлен так, чтобы плечевые ремни **3** лежали на уровне плеч ребенка или несколько ниже.



Таким образом Вы можете подогнать высоту подголовника **16** к росту ребенка:

- ✧ Ослабьте ремни, насколько это возможно (см. 3.2).
- ✧ Откиньте подголовник **16** вперед. Теперь регулятор подголовника деблокирован.
- ✧ Установите подголовник **16** на нужную высоту плечевого ремня.
  
- ✧ Снова откиньте подголовник **16** к сиденью, чтобы зафиксировать регулятор подголовника **32**.



### 3.4 Пристегивание ребенка ремнем

- ✧ Ослабьте плечевые ремни (см. пункт 3.2)
  - ✧ Откройте замок ремня **1** (нажав на красную кнопку).
  - ✧ Уложите ребенка в сиденье.
  - ✧ Проведите плечевые ремни **3** поверх плеч ребенка.
- Внимание!** Не допускать скручивания или перестановки плечевых ремней.

- ✧ Сведите оба язычка замка **2** друг с другом...

- ✧ ... и зафиксируйте их в замке ремня **1** со слышимым щелчком.  
**ЩЕЛК!**



- ✧ Натяните ремни так, чтобы они плотно прилегали к телу ребенка. (см. пункт 3.6)

**Внимание!** Поясные ремни **25** должны проходить как можно глубже через паховый сгиб ребенка.

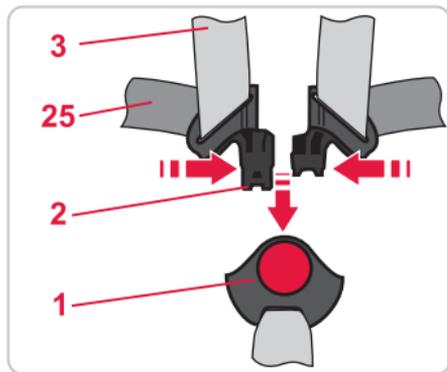


### 3.5 Натяжение ремней

- ✧ Натяните регулировочный ремень **8** так, чтобы система ремней равномерно и плотно прилегала к телу ребенка. Вытяните регулировочный ремень **8**.

**Внимание!** Расстояние между плечевыми ремнями и плечом ребенка не должно превышать толщину пальца.

- ✧ Следите за регулировочным ремнем **8**. Во время движения он должен всегда висеть на крючках в нижней части сиденья под краем сиденья.



### 3.6 Проверка безопасности Вашего ребенка

 Для гарантии безопасности Вашего ребенка убедитесь в том, что...

- ремни детского сиденья плотно прилегают к телу ребенка, не стесняя его,
- плечевые ремни **3** правильно отрегулированы,
- ремни **не** перекручены,
- язычки замка **2** зафиксированы в замке **1** ремня.

### 4. Монтаж сиденья в автомобиле



 Не оставляйте ребенка в установленном в автомобиле сиденье без присмотра .

 Для защиты всех пассажиров

При экстренном торможении или дорожно-транспортном происшествии незакрепленные

предметы и не пристегнутые пассажиры могут причинить травмы другим пассажирам. Поэтому необходимо всегда следить за тем, чтобы...

- были закреплены спинки сидений (например, зафиксировать заднее откидное сиденье).
- были зафиксированы все находящиеся в автомобиле тяжелые предметы или предметы с острыми кромками (например, на полке заднего стекла),
- все пассажиры были пристегнуты ремнями,
- детское сиденье всегда было зафиксировано, даже если в нем не перевозится ребенок.

#### **Для защиты Вашего автомобиля**

- При использовании детского сиденья на автомобильных чехлах из восприимчивых к деформациям материалов (например, из велюра, кожи и т.п.) могут появиться потертые места. Во избежание этого Вы можете подложить под детское сиденье одеяло или полотенце.

**Внимание!** Подложенная ткань не должна приподнимать детское сиденье выше плоскости сиденья.

## 4.1 Пристегивание сиденья ремнями



Вы можете зафиксировать детское сиденье с помощью 3-точечного ремня, действуя следующим образом:

☞ Установите детское сиденье на пассажирском сиденье против движения (ребенок смотрит назад).

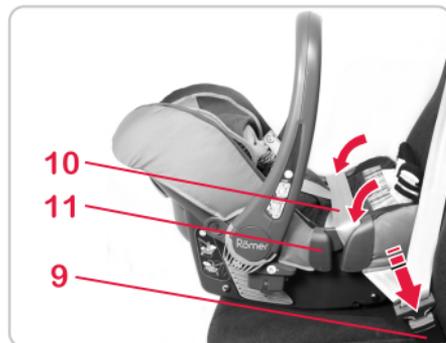
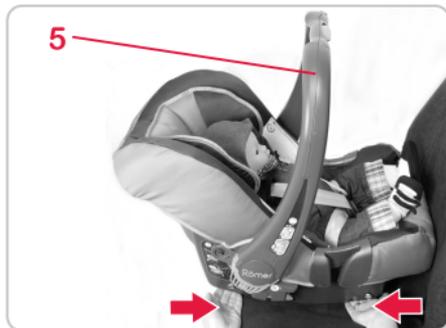
**Внимание!** Наклон сиденья выбран правильно, если спереди и сзади между полозьями и сиденьем остается место, приблизительно равное толщине двух пальцев.

**Полезный совет!** Если детское сиденье размещается на пассажирском сиденье неустойчиво или с чрезмерным наклоном, Вы можете исправить это, подложив одеяло или выбрав другое сиденье.

☞ Проверьте, что дуга для ношения **5** находится в верхнем положении **A**.

☞ Вытяните автомобильный ремень и проведите его поверх сиденья.

☞ Зафиксируйте язычки в замке автомобильного ремня **9**.





- ✧ Вложите поясной ремень **10** в темно-синие направляющие ремня **11** по обеим сторонам сиденья.

**Внимание!** Не допускать скручивания ремня.

- ✧ Подтяните поясной ремень **10** путем натяжения диагонального ремня **12**.

**Внимание!** Замок автомобильного ремня **9** ни в коем случае не должен находиться в темно-синей направляющей ремня **11** или выходить вперед настолько, чтобы он лежал перед (в направлении движения) темно-синей направляющей ремня **11**.

**Полезный совет!** В противном случае попытайтесь установить кресло на другом сиденье. Если у Вас возникнут еще вопросы по усановке, просим обращаться к нам.



- ✧ Протяните диагональный ремень **12** за головную часть детского сиденья.
  - ✧ Вставьте диагональный ремень **12** между голубым держателем **13** и детским сиденьем так, чтобы обеспечить зацепление ремня.
- Внимание!** Не допускать скручивания ремня.



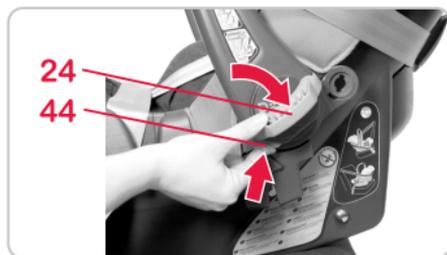
- ✧ Натяните диагональный ремень **12**.



- ✧ Со стороны двери автомобиля откиньте D-SIP® **24** на шарнире дуги вверх, пока он не зафиксируется. ЩЕЛК!

**Внимание!** Откинутый D-SIP® **24** предназначен для дополнительной защиты от несчастных случаев при боковом столкновении. Никогда не используйте его для переноски или закрепления детского кресла.

**Полезный совет!** При установке на среднем сиденье откидывать D-SIP® **24** не нужно.

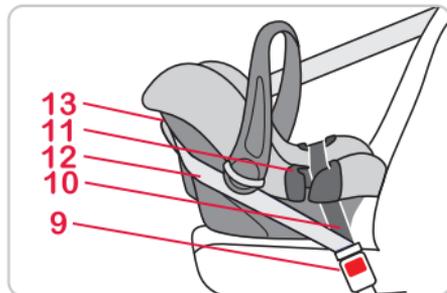
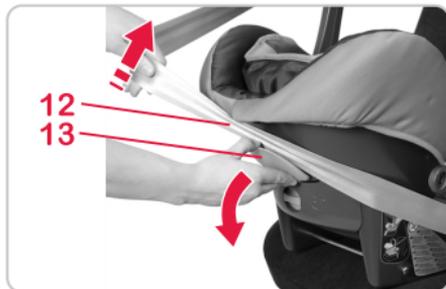


## 4.2 Демонтаж сиденья

- ✧ Нажмите на шарнире дуги оранжевую кнопку **44** и откиньте светло-серый D-SIP® **24** вниз.

**Полезный совет!** Это предохранит D-SIP® **24** от повреждения.





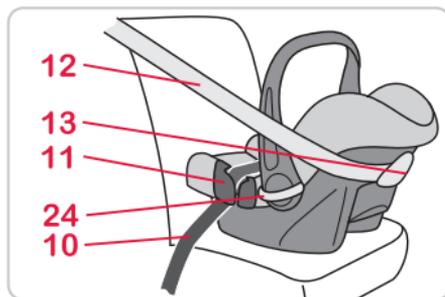
- ✧ Немного отожмите голубой держатель ремня **13** в сторону от детского сиденья с тем, чтобы вывести диагональный ремень **12** из зацепления.
- ✧ Откройте замок автомобильного ремня **9** и выньте поясной ремень **10** из темно-синих направляющих **11**.

### 4.3 Проверка правильности установки детского сиденья

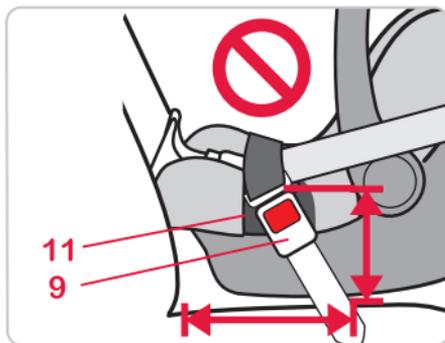


**!** Для гарантии безопасности Вашего ребенка убедитесь в том, что...

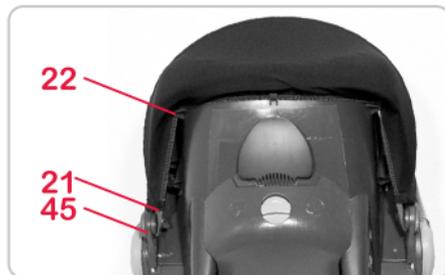
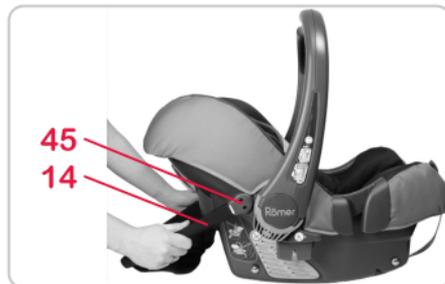
- детское сиденье закреплено и ориентировано против движения,
- детское сиденье закреплено на переднем сиденье таким образом, что ему не угрожает столкновение с надувной подушкой безопасности,
- сиденье закреплено с помощью **3-точечного ремня**,
- поясной ремень **10** проходит через обе темно-синие направляющие ремня **11** по сторонам детского сиденья,



- диагональный ремень **12** проходит между голубым держателем **13** и детским сиденьем,
- голубой D-SIP® **24** со стороны двери автомобиля откинут,



- замок автомобильного ремня **9** **не находится ни** в темно-синей направляющей ремня **11**, **ни** перед темно-синей направляющей ремня **11**,
- автомобильный ремень натянут и не скручен.



## 5. Использование солнцезащитного тента

Солнцезащитный тент **15** защищает голову ребенка от солнца (LSF 50). Он легко может **14** открываться и закрываться на дуге тента.

**Закрепление солнцезащитного тента 15 на детском кресле:**

- ✧ Удерживайте солнцезащитный тент **15** на дуге тента **14** под углом 45° за головной частью сиденья.
- ✧ Вставьте шарниры дуги слева и справа в крепление **45** сиденья и поверните дугу тента **14** вверх.
- ✧ Потяните эластичную кайму тента через верхний край детского сиденья
- ✧ Подвесьте кайму в середине, а резиновые петли с боков в крюки **22** под краем сиденья.
- ✧ Зацепите резиновые петли **21** в крюки на креплениях **45** дуги тента.

## 6. Использование в качестве Travel System



Соблюдайте, пожалуйста, указания руководства по эксплуатации Вашей детской коляски!



Детское сиденье можно использовать в качестве Travel System на всех шасси детских колясок, оборудованных адаптером „Тип А“ и разрешенным для использования с детскими сиденьями Britax/RÖMER.



Для защиты Вашего ребенка

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Эта Travel System **не** предназначена...

- ... в качестве замены для кроватки или колыбели.  
в качестве сумки для ношения, детские и спортивные коляски должны использоваться только для транспортировки.
- ... для транспортировки более, чем одного ребенка.
- ... в производственных целях.
- ... в сочетании с другими шасси.



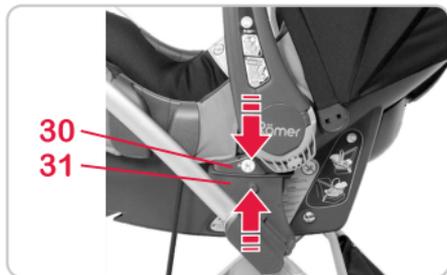
### Для защиты Вашего ребенка

- Всегда пристегивайте находящегося в сиденье ребенка ремнем.
- **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Убедитесь в надежности крепления сиденья к детской коляске.
- Для того чтобы поднять или переместить коляску никогда не беритесь за детское сиденье.
- Всегда фиксируйте тормоз, прежде чем закреплять детское сиденье в коляске или вынимать его снова.

## 6.1 Установка детского сиденья на коляске



- ✧ Зафиксируйте тормоз, как описано в инструкции детской коляски.
- ✧ Подготовьте коляску для Travel System, как описано в инструкции (например, отрегулируйте детское сиденье, отцепите чехол)



- Поднимите детское сиденье над детской коляской против направления движения.

**Внимание!** Ни в коем случае не пытайтесь закрепить детское сиденье в коляске в направлении движения.

- Защелкните язычки крепления **30** детского сиденья в пазах **31** по обеим сторонам.

**Внимание!** Убедитесь в том, что сиденье надежно соединено с детской коляской, потянув дугу для ношения **5** вверх.

## 6.2 Демонтаж детского сиденья с коляски



- ✧ Зафиксируйте тормоз, как описано в инструкции детской коляски.
- ✧ Поверните дугу для ношения **5** детского сиденья вверх **A** (см. 3.1).

### BABY-SAFE plus II

- ✧ Нажмите на адаптерах Travel System с обеих сторон сиденья светло-серые кнопки деблокировки **29** вверх.



### BABY-SAFE plus SHR II

- ✧ Нажмите светло-серую кнопку деблокировки **34** на дуге для ношения **5**.
- ✧ Поднимите детское сиденье так, чтобы язычки крепления **30** вышли из пазов крепления **31**.  
**Внимание!** При этом прочно удерживайте сиденье.
- ✧ Теперь детское сиденье можно достать из коляски.

## 7. Использование принадлежностей

Люльку можно дополнительно оборудовать тентом от дождя, конвертом, чехлом **Keep Cool** или летним чехлом. Эти принадлежности продаются в специализированных магазинах.



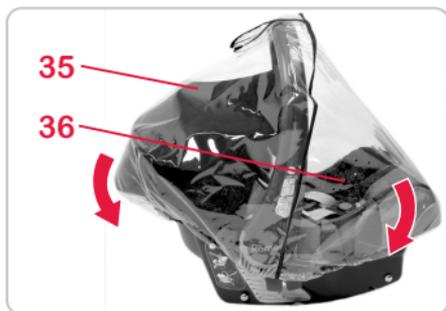
### Для защиты Вашего ребенка

- Никогда не используйте тент от дождя в автомобиле, в закрытых помещениях, в теплом пространстве или вблизи источников тепла - Ваш ребенок может получить тепловой удар.
- Не оставляйте ребенка без присмотра, если люлька накрыта тентом от дождя.
- Не разрешайте ребенку играть с тентом от дождя.
- При использовании конверта не забывайте следить за тем, чтобы ремни плотно прилегали к плечам и бедрам ребенка.

**Тент от дождя крепится следующим образом 35:**

**Внимание!** Под тентом от дождя должна обеспечиваться достаточная вентиляция **35**

- 🔗 Поверните дугу для ношения **5** детского сидения вверх **A** (см. 3.1).



- ✧ Натяните эластическую кромку тента от дождя **35** на край сиденья.
- ✧ Убедитесь в том, что вентиляционные отверстия **36** находятся над темно-синей направляющей ремня **11**.

- ✧ Закройте отверстие **37** над дугой для ношения **5** с помощью текстильной застежки. **Полезный совет!** Для переноски сиденья просто откройте отверстие **37** и возьмитесь за дугу для ношения **5**.

**Конверт крепится следующим образом 38:**

**Полезный совет!** Конверт **38** можно использовать и без детского сиденья.

- ✧ Положите ребенка в конверт и проверьте, что туннель для замка ремня **39** находится между ног.
- ✧ Застегните молнии и кнопки. **Полезный совет!** Верхний край можно откинуть и зафиксировать с помощью нижних кнопок.
- ✧ Уложите ребенка в сиденье.



- ✧ Проденьте замок ремня **1** через канал для замка **39**.
- ✧ Убедитесь в том, что ремни проходят над плечами и через паховый сгиб. Следите за тем, чтобы под ремень не попали пуговицы или складки одежды.
- ✧ Пристегните ребенка (см. 3.4) и затяните ремни (см. 3.5).

#### Закрепление чехла Keep Cool **40**.

- ✧ Положите чехол Keep Cool **40** в подголовник **16** и на поверхность сиденья.
- ✧ Закрепите резиновые петли под подголовником **16** и проденьте замок ремня **1** через чехол.

#### Крепление летнего чехла:

- ✧ Наденьте летний чехол на обычный чехол. Действуйте в соответствии с пунктом 8.4.

## 8. Инструкция по уходу



**Для сохранения защитной функции**

**сиденья**

- При несчастном случае со скоростью столкновения свыше 10 км/ч детское автомобильное сиденье может получить повреждения, которые не всегда являются видимыми.  
В этом случае автомобильное детское сиденье следует заменить. Пожалуйста, правильно утилизируйте поврежденное сиденье (см. 9).
- Регулярно контролируйте все важные детали на наличие повреждений. Убедитесь в том, что детали механической конструкции функционируют безупречно.
- Следите за тем, чтобы сиденье не было зажато между жесткими деталями конструкции автомобиля (двери, направляющие сидений и т.д.) или повреждено.
- Поврежденное сиденье (например, в результате падения) в обязательном порядке должно быть передано изготовителю для

проверки.

- Всегда используйте только такие принадлежности и запчасти, которые входят в комплект поставки или же разрешены к применению фирмой-изготовителем.
- Ни в коем случае не смазывайте детали детского сиденья.
- Бережно относитесь к детскому сиденью, если оно не используется. Не ставьте на сиденье тяжелые вещи. Не храните сиденье вблизи прямых источников тепла и сохраняйте от воздействия прямых солнечных лучей.

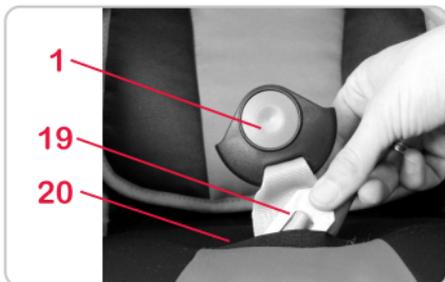
## 8.1 Уход за замком ремня

От функционирования замка ремня существенно зависит безопасность сиденья. Причиной неисправностей замка ремня становится в большинстве случаев его загрязнение:

### Неисправность

- При нажатии красной кнопки язычки замка выскакивают с задержкой.
- Язычки замка не фиксируются (каждый раз выталкиваются снова).

- Язычки замка вставляются без слышимого щелчка.
- Смыкание язычков замка происходит с торможением (как в вязкой среде).
- Замок ремня открывается с большим трудом.



### Временные меры

Чтобы замок ремня снова работал исправно, его следует промыть, действуя следующим образом:

#### 1. Демонтаж замка ремня

✎ Откройте замок ремня **1** (нажав на красную кнопку).

✎ Ослабьте ремень (см. пункт 3.4).

✎ Проденьте металлическую пластинку **19**, при помощи которой замок ремня **1** закреплен на сиденье, ребром через паз для ремня **20**.

#### 2. Промывание замка ремня

✎ Положите замок ремня **1**, по меньшей мере, на 1 час в теплую воду с моющим средством. Затем промойте его и хорошо просушите.

#### 3. Монтаж замка ремня

✎ Проденьте металлическую пластинку **19** сверху вниз ребром через паз для ремня **20** в чехле **и через сиденье**.

Потяните с силой за замок ремня **1**, чтобы проверить **его крепление**.

## 8.2 Очистка

Вы должны проследить за тем, чтобы использовался только оригинальный запасной чехол фирмы Britax/RÖMER, поскольку этот чехол представляет собой существенную часть конструкции сиденья. Запасной чехол можно приобрести в специализированной торговле или в ADAC (Автомобильный клуб ФРГ).

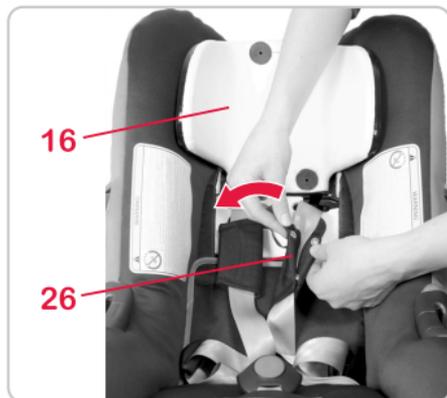


Запрещается эксплуатация детского сиденья **без чехла**.

- **Чехол** можно снимать и стирать в стиральной машине в щадящем режиме при температуре 30°C с использованием нейтрального моющего средства. Точно соблюдайте указания по стирке, приведенные на бирке чехла. Если Вы будете стирать чехол при температурном режиме более чем 30 °C, возможно окрашивание материала чехла. Не разрешается отжим чехла в центрифуге, а также его сушка в электрической сушилке (ткань может отслоиться от набивки).
- **Пластиковые детали** Вы можете промыть в растворе с моющим средством. **Запрещается** применять сильнодействующие моющие средства (например, растворители).

- **Ремни** Вы можете промыть в растворе с моющим средством.

**Внимание!** Никогда не отделяйте язычки замка **2** от ремней.



### 8.3 Снятие чехла

- ✧ Ослабьте ремни насколько это возможно (см. 3.2).
- ✧ Откройте замок ремня **1** (нажать на красную кнопку).
- ✧ Установите подголовник **16** в самое нижнее положение (см. 3.3).
- ✧ Снимите чехол подголовника **16**.
- ✧ Откройте плечевые накладки **26** и снимите их.



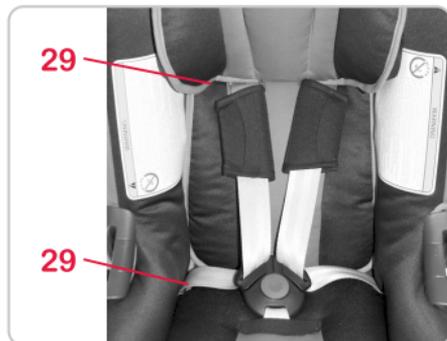
- ✧ Откройте кнопки **27** слева и справа на задней части **28** чехла.
- ✧ Откиньте заднюю часть **28** чехла на сиденье.
- ✧ Проденьте ремни через прорези чехла.



✧ Снимите пластмассовые кольца **22** и резиновые петли **21** чехла с крюков под краем сиденья.

✧ Вытяните замок ремня **1** и регулировочный ремень **8** из чехла.

✧ Потяните чехол немного вверх и наденьте его затем поверх подголовника **16**.



## 8.4 Надевание чехла

- ✧ Все описанные операции следует выполнить в последовательности, обратной описанной в пункте 8.3.
- ✧ **Внимание!** Убедитесь в том, что ремни не запутаны и правильно вложены в пазы для ремня 29 чехла.

## 9. Указания по утилизации

Пожалуйста, соблюдайте предписания по утилизации, действующие в Вашей стране.

Утилизация упаковочных материалов	
	Контейнер для картона
Утилизация отдельных деталей	
Чехол	Остаточный мусор, термическая утилизация
Пластмассовые детали	в соответствии с маркировкой в предусмотренный для данного вида мусора контейнер
Металлические детали	Контейнер для металлического мусора
Лента ремня	Мусорный контейнер для полимеров
Замок и язычок	Прочие отходы

## 10. Сиденья для детей старшего возраста

Britax /RÖMER Детские автомобильные сиденья	Проверка и допущение на эксплуатацию согласно стандарту ECE R 44/04	
	Группа	Вес тела
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ECLIPSE</li> <li>• KING plus</li> <li>• DUO plus</li> <li>• SAFEFIX plus</li> <li>• SAFEFIX plus TT</li> </ul>	I	9 до 18 кг

## 11. Двухгодичная гарантия

На это автомобильное/велосипедное детское сиденье мы предоставляем двухгодичную гарантию на отсутствие брака изготовления или дефектов материалов. Гарантийный срок исчисляется с момента покупки. Для подтверждения сохраняйте заполненный гарантийный талон, подписанный Вами формуляр контроля при покупке, а также торовый чек на весь период действия гарантийных обязательств.

При представлении рекламаций к сиденью должен быть приложен гарантийный талон. Гарантийные обязательства распространяются только на детские

автомобильные/велосипедные сиденья, с которыми обращались надлежащим образом, и которые были отправлены обратно в чистом и аккуратном виде.

Гарантийные обязательства не распространяются:

- в случаях естественного износа и повреждениях в результате чрезмерных нагрузок
- повреждения, возникшие в результате неподходящего или неправильного использования

### **Действует гарантия или нет?**

**Материалы:** Все наши материалы отвечают жестким требованиям к сохранению цвета под воздействием УФ-излучения. Несмотря на это, все материалы, подверженные воздействию УФ-излучения, выцветают. При этом речь идет не о дефектах материалов, а о естественных признаках износа, на которые гарантийные обязательства не распространяются.

**Замок:** Неисправности замка ремня, причиной которых в большинстве случаев становится его загрязнение, можно устранить при помощи его

промывания. В своих действиях руководствуйтесь, пожалуйста, настоящей инструкцией по эксплуатации.

При возникновении гарантийного случая, незамедлительно обращайтесь к Вашему специализированному торговому представителю. Там Вам будет оказана помощь словом и делом. В процессе обработки рекламационных претензий используются специальные амортизационные отчисления. Здесь мы обращаем Ваше внимание на общие условия сделки, с которыми можно ознакомиться у продавца.

### **Применение, уход и техническое обслуживание**

При обращении с автомобильным/ велосипедным детским сиденьем необходимо соблюдать инструкции по эксплуатации. Мы настоятельно рекомендуем, чтобы использовались только оригинальное крепление либо оригинальные запасные части.

## 12. Гарантийный талон / Формуляр контроля при покупке

Фамилия:

---

Адрес:

---

Почтовый индекс:

---

Город:

---

Телефон (с кодом  
страны, города):

---

Электронная почта:

---

---

Автомобильное/  
велосипедное детское  
сиденье:

---

Номер артикула:

---

Цвет материала (узор):

---

Крепление:

---



**Формуляр контрола при покупка:****1. Комплектност** проверено / в порядке**2. Контрол функционалности**

- Механизм регулировки сиденья

 проверено / в порядке

- Регулировка ремней

 проверено / в порядке**3. Сохранност**

- контрол сиденья

 проверено / в порядке

- контрол материала

 проверено / в порядке

- контрол пластикових детайли

 проверено / в порядке

Проверих детската седалка за автомобил/велосипед и се уверих, че седалката се предава окомплектована и че всички функции действат пълноценно.

Получих достатъчна информация за продукта и неговите функции преди покупката и се запознах с инструкциите за поддържане и техническо обслужване.

Дата покупки:

---

Покупател  
(подпись):

---

Продавец:

---

Штамп продавца